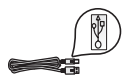


1

Χρήστες με καλώδιο USB: Μην συνδέσετε το καλώδιο USB πριν φτάσετε στη σχετική οδηγία σε αυτόν τον οδηγό, αλλιώς ίσως να μην εγκατασταθεί σωστά το λογισμικό.

Χρησιμοποιήστε αυτόν τον οδηγό για να ρυθμίσετε το υλικό και να συνδέσετε τη συσκευή HP all-in-one στον υπολογιστή σας ή στο δίκτυο. Εάν έχετε προβλήματα κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης, ανατρέξτε στην **Αντιμετώπιση προβλημάτων** στην τελευταία ενότητα.



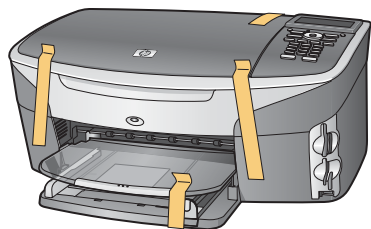
Użytkownicy korzystający z kabla USB: Kabel USB należy podłączać zgodnie z kolejnością opisaną w tym podręczniku. W przeciwnym przypadku oprogramowanie może zostać nieprawidłowo zainstalowane.

Ten podręcznik umożliwia skonfigurowanie sprzętu i podłączenie urządzenia HP all-in-one do komputera lub do sieci. Napotkane w trakcie instalacji problemy należy wyjaśniać na podstawie punktu **Rozwiązywanie problemów** w ostatniej części podręcznika.

2

Αφαιρέστε όλα τα κομμάτια ταινίας

Usuń całą taśmę



3

Εντοπισμός εξαρτημάτων

Znajdź następujące elementy



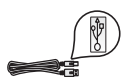
Windows CD
dysk CD dla systemu
Windows



Macintosh CD
dysk CD dla
komputerów Macintosh



Οδηγός χρήσης
Οδηγός δικτύου
Podręcznik użytkownika
i Podręcznik pracy w
sieci



καλώδιο USB*
kabel USB*



δοχεία μελάνης



pojemniki z tuszem



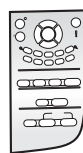
καλώδιο τηλεφώνου

kabel telefoniczny



καλώδιο Ethernet
(πλατύ άκρο)

Kabel Ethernet
(szerszy koniec)



κάλυμμα πίνακα ελέγχου
(μπορεί να είναι τοποθετημένο)

pokrywa panelu kontrolnego
(może być przymocowana)



τροφοδοτικό και καλώδιο
τροφοδοσίας



kabel zasilający i zasilacz

* Πωλείται χωριστά. Τα περιεχόμενα της συσκευασίας σας μπορεί να διαφέρουν. Παρακάτω σε αυτόν τον οδηγό περιγράφεται πρόσθετος εξοπλισμός που είναι απαραίτητος για την εγκατάσταση σε δίκτυο.

* Należy zakupić oddzielnie. Rzeczywista zawartość opakowania może być inna. Dodatkowe wyposażenie konieczne do konfiguracji w sieci wymieniono w dalszej części niniejszego podręcznika.

4

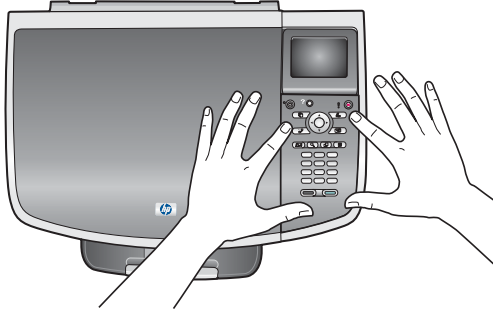
Τοποθετήστε το κάλυμμα του πίνακα ελέγχου (εάν δεν είναι τοποθετημένο)

Przymocuj pokrywę panelu kontrolnego (jeśli nie jest przymocowana)



α Τοποθετήστε το κάλυμμα του πίνακα ελέγχου επάνω από τη συσκευή.

β Πιέστε καλά προς τα κάτω σε όλα τα άκρα του καλύμματος, για να το στερεώσετε.



α Umieść pokrywę panelu kontrolnego ponad urządzeniem.

β Dociśnij dokładnie wszystkie brzozy pokrywy, aby ją zamocować.

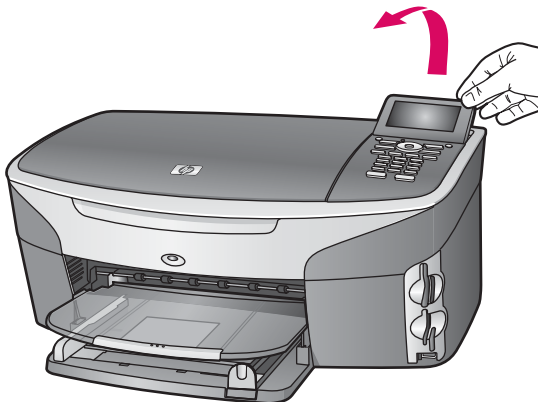
Για να λειτουργήσει η συσκευή HP all-in-one πρέπει να είναι στερεωμένο το κάλυμμα του πίνακα ελέγχου!

Poprawne założenie pokrywy panelu kontrolnego jest niezbędnym warunkiem działania urządzenia HP all-in-one!

5

Ανασηκώστε την έγχρωμη οθόνη γραφικών

Podnieś kolorowy wyświetlacz graficzny



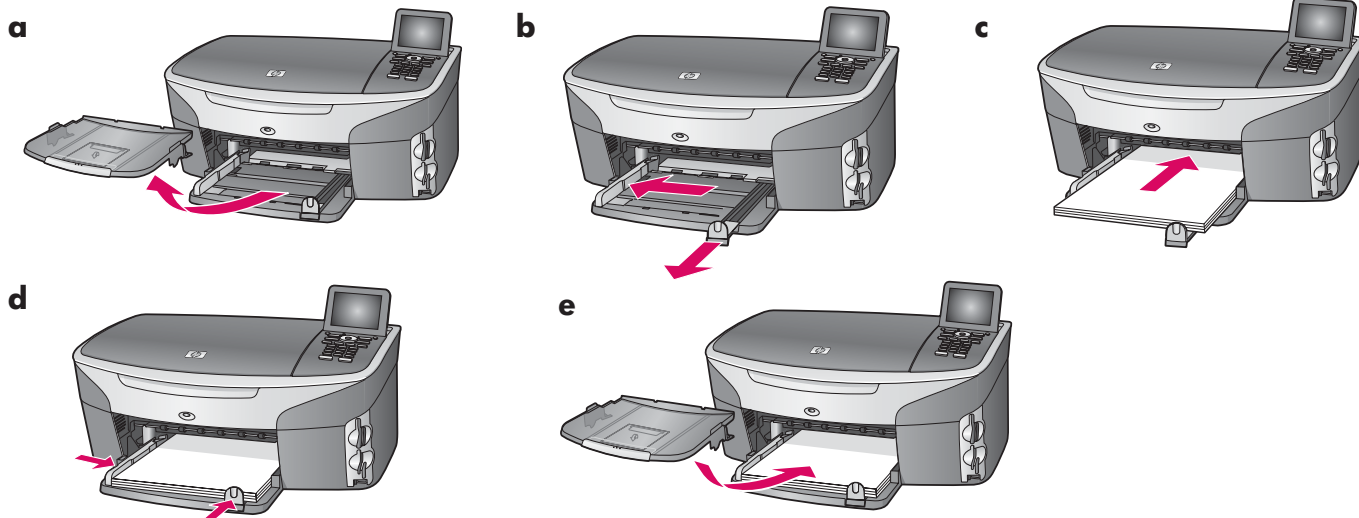
Για καλύτερη προβολή, αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη.

Obraz jest lepiej widoczny po zdjęciu folii chroniącej wyświetlacz.

6

Τοποθετήστε απλό, λευκό χαρτί

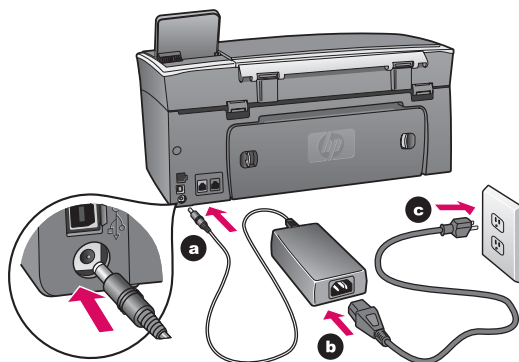
Włóż zwykły biały papier



7

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και το τροφοδοτικό

Podłącz kabel zasilający i zasilacz



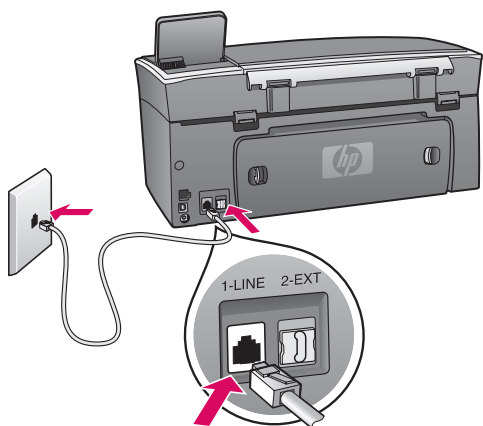
Χρήστες με καλώδιο USB: Μην συνδέσετε το καλώδιο USB πριν φτάσετε στη σχετική οδηγία σε αυτόν τον οδηγό, αλλιώς ίσως να μην εγκατασταθεί σωστά το λογισμικό.

Użytkownicy korzystający z kabla USB: Kabel USB należy podłączać zgodnie z kolejnością opisaną w tym podręczniku. W przeciwnym przypadku oprogramowanie może zostać nieprawidłowo zainstalowane.

8

Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο τηλεφώνου

Podłącz dostarczony kabel telefoniczny



Συνδέστε το ένα άκρο του παρεχόμενου καλωδίου τηλεφώνου στην υποδοχή τηλεφώνου στα αριστερά (**1-LINE**) και το άλλο σε μια πρίζα τηλεφώνου.

Για να συνδέσετε έναν αυτόματο τηλεφωνητή, ανατρέξτε στο κεφάλαιο **Εγκατάσταση φαξ** στον Οδηγό χρήσης. Για να χρησιμοποιήσετε άλλο καλώδιο τηλεφώνου, ανατρέξτε στο κεφάλαιο **Πληροφορίες αντιμετώπισης προβλημάτων** στον Οδηγό χρήσης.

Podłącz jeden koniec dostarczonego kabla telefonicznego do wejścia telefonicznego po lewej stronie (**1-LINE**), a drugi do gniazdka ściennego.

Aby podłączyć automatyczną sekretarkę, patrz rozdział **Konfiguracja faksu** w Podręczniku użytkownika. Aby użyć innego kabla telefonicznego, patrz rozdział **Informacje na temat rozwiązywania problemów** w Podręczniku użytkownika.

9

Πατήστε το κουμπι Ενεργοποίηση και ρυθμίστε τις παραμέτρους

Naciśnij przycisk **Włącz** i przeprowadź konfigurację

Ενεργοποίηση

Włącz



α Αφού πατήσετε το κουμπι **Ενεργοποίηση**, η πράσινη φωτεινή ένδειξη θα αναβοσβήσει και στη συνέχεια θα παραμείνει σταθερά αναμμένη. Ίσως να χρειαστεί έως και ένα λεπτό.

β περιμένετε για την προτροπή γλώσσας. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους για να επιλέξετε τη γλώσσα σας, πατήστε το **OK** και επιβεβαιώστε. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους για να επιλέξετε τη χώρα/περιοχή σας, πατήστε το **OK** και επιβεβαιώστε.

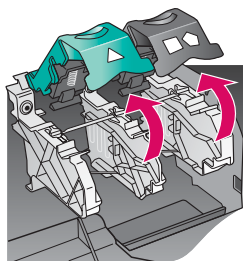
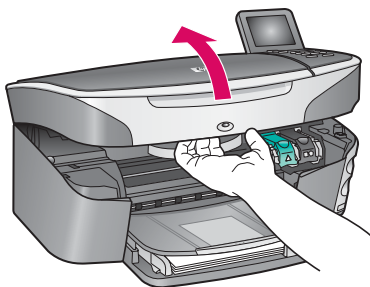
α Po naciśnięciu przycisku **Włącz** zielona dioda zacznie migać, po czym zapali się światłem ciągłym. Może to zająć minutę.

β Zaczekaj na monit dotyczący języka. Wybierz język za pomocą strzałek i potwierdź wybór, naciskając przycisk **OK**. Za pomocą strzałek wybierz odpowiedni kraj/region, a następnie potwierdź wybór, naciskając przycisk **OK**.

10

Ανοίξτε τη θύρα πρόσβασης

Otwórz drzwiczki dostępu



α Ανασηκώστε τη θύρα πρόσβασης.

β Πατήστε προς τα κάτω και ανασηκώστε τις πράσινες και μαύρες ασφάλειες στο εσωτερικό της συσκευής HP all-in-one.

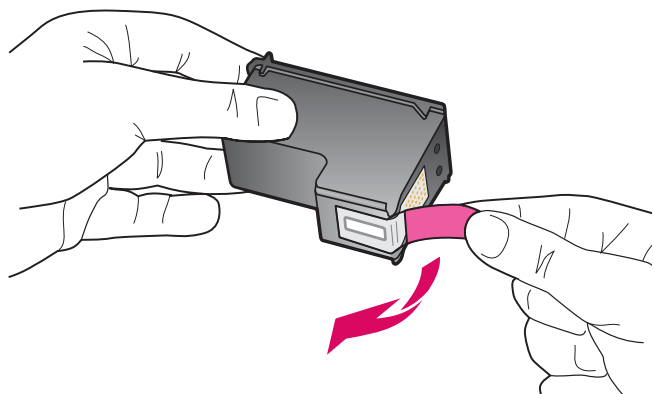
α Podnieś drzwiczki dostępu.

β Naciśnij i podnieś zielony i czarny zatrzask wewnątrz urządzenia HP all-in-one.

11

Αφαιρέστε την ταινία και από τα δύο δοχεία

Zdejmij taśmę z obu pojemników



Τραβήξτε από τη ροζ προεξοχή για να αφαιρέσετε την ταινία **και από τα δύο** δοχεία μελάνης.

Pociągnij za różową wypustkę, aby zdjąć taśmę z **obu** pojemników z tuszem.



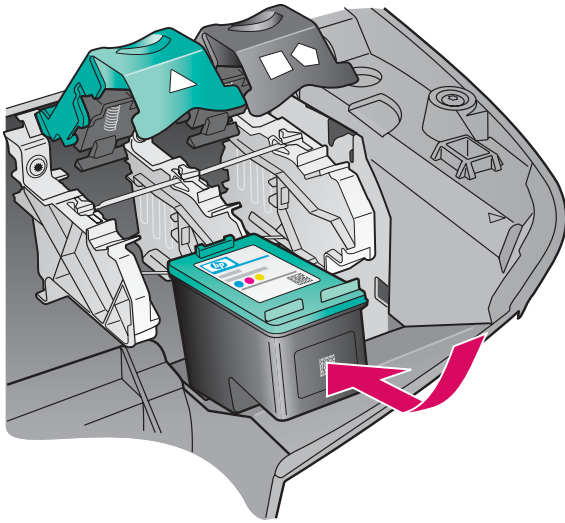
Μην αγγίζετε τις χάλκινες επαφές και μην κολλήσετε ξανά την ταινία στα δοχεία μελάνης.

Nie dotykaj styków w kolorze miedzianym ani nie zaklejaj taśmą pojemników z tuszem.



Πριν συνεχίσετε, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

- α** Κρατήστε το δοχείο μελάνης **τριών χρωμάτων** με την ετικέτα HP στο επάνω μέρος.
- β** Τοποθετήστε το δοχείο μελάνης **τριών χρωμάτων μπροστά** από την αριστερή υποδοχή.
- γ** Πατήστε σταθερά το δοχείο μελάνης στην υποδοχή μέχρι να σταματήσει.

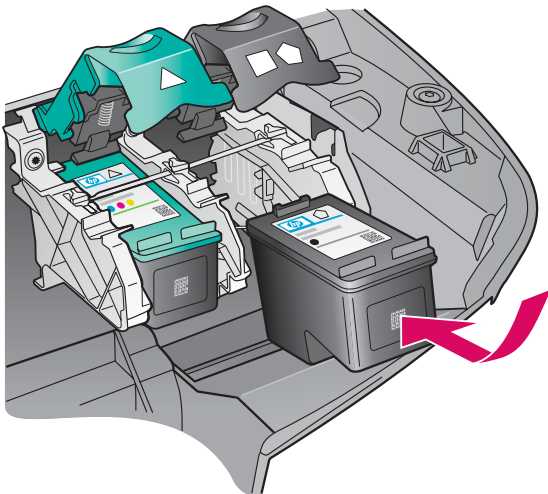


Przed kontynuacją upewnij się, że urządzenie jest włączone.

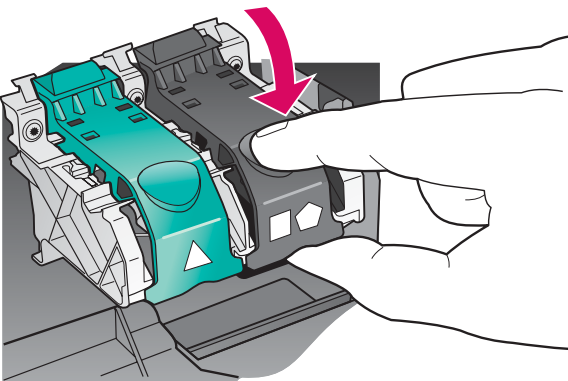
- α** Włóż **trójkolorowy** pojemnik z tuszem etykietą HP skierowaną ku górze.
- β** Ustaw **trójkolorowy** pojemnik z tuszem z przodu przed **lewym** gniazdem.
- γ** Wciśnij pojemnik aż do oporu.



- α Κρατήστε το **μαύρο** δοχείο μελάνης με την ετικέτα HP στο επάνω μέρος.
- β Τοποθετήστε το **μαύρο** δοχείο μελάνης μπροστά από τη **δεξιά** υποδοχή.
- γ Πατήστε σταθερά το δοχείο μελάνης στην υποδοχή μέχρι να σταματήσει.
- δ Πατήστε προς τα κάτω τις ασφάλειες για να κλείσουν και κλείστε τη θύρα πρόσβασης.



Οι κεφαλές εκτύπωσης ενδέχεται να μην είναι ίδιου μεγέθους.



- α Ustaw pojemnik z tuszem **czarnym** etykieta HP skierowaną ku górze.
- β Ustaw pojemnik z tuszem **czarnym** z przodu, przed **prawym** gniazdem.
- γ Wciśnij pojemnik aż do oporu.
- δ Naciśnij zatrzaski, aby je zamknąć, a następnie zamknij drzwiczki dostępu.

Pojemniki z tuszem mogą być różnej wielkości.

14

Ευθυγραμμίστε τα δοχεία μελάνης

Wyrównaj pojemniki z tuszem



α Πατήστε το κουμπί **OK** σε κάθε μία από τις προτροπές του πίνακα ελέγχου για να ξεκινήσει η ευθυγράμμιση των δοχείων μελάνης.

Η ευθυγράμμιση μπορεί να διαρκέσει μερικά λεπτά.

β Αφού εκτυπωθεί μια σελίδα, η ευθυγράμμιση έχει ολοκληρωθεί. Ελέγξτε την έγχρωμη οθόνη γραφικών για πληροφορίες κατάστασης και πατήστε το κουμπί **OK**.

Ανακυκλώστε ή πετάξτε τη σελίδα ευθυγράμμισης.



α Aby przystąpić do wyrównania pojemników z tuszem, naciskaj przycisk **OK** w odpowiedzi na każde pytanie na panelu kontrolnym.

Wyrównanie może zająć kilka minut.

β Po wydrukowaniu strony wyrównywanie zostanie zakończone. Sprawdź informacje o statusie na kolorowym wyświetlaczu graficznym i naciśnij przycisk **OK**.

Stronę wyrównania ponownie wykorzystaj lub zutylizuj.

15

Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας

Włącz komputer



α Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας, πραγματοποιήστε σύνδεση εάν είναι αναγκαίο και περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί η επιφάνεια εργασίας.

β Κλείστε οποιαδήποτε ανοικτά προγράμματα.

α Włącz komputer, zaloguj się w razie potrzeby i zaczekaj na pojawienie się pulpitu.

β Zamknij wszystkie otwarte programy.

A: Σύνδεση USB



Χρησιμοποιήστε αυτόν τον τύπο σύνδεσης αν θέλετε να συνδέσετε τη συσκευή απευθείας σε έναν υπολογιστή. **(Μην κάνετε τη σύνδεση παρά μόνο όταν σας δοθεί σχετική οδηγία από το λογισμικό.)**

Απαραίτητος εξοπλισμός: Καλώδιο USB.

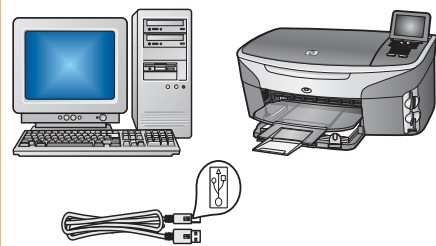
Για σύνδεση USB, θα βρείτε οδηγίες στην ενότητα A.

A: Połączenie USB

Użyj tego typu połączenia, jeśli chcesz podłączyć urządzenie bezpośrednio do jednego komputera. **(Nie podłączaj go, zanim oprogramowanie nie wyświetli odpowiedniego monitu.)**

Wymagane wyposażenie: Kabel USB.

W przypadku połączenia USB odpowiednie instrukcje znajdują się w Sekcji A.



B: Δικτύωση Ethernet (ενσύρματη)

Χρησιμοποιήστε αυτόν τον τύπο σύνδεσης αν θέλετε να συνδέσετε τη συσκευή με το δίκτυό σας μέσω καλωδίου Ethernet.

Απαραίτητος εξοπλισμός: Διανομέας/δρομολογητής/διακόπτης και καλώδιο Ethernet.

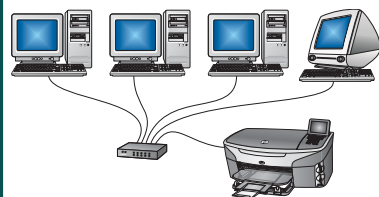
Για σύνδεση με καλώδιο Ethernet, θα βρείτε οδηγίες στην ενότητα B.

B: Sieć Ethernet (kablowa)

Użyj tego typu połączenia, jeśli urządzenie chcesz podłączyć do sieci za pomocą kabla Ethernet.

Wymagane wyposażenie: koncentrator/router/przełącznik oraz kabel Ethernet.

W przypadku połączenia za pomocą kabla Ethernet odpowiednie instrukcje znajdują się w Sekcji B.



Εάν δεν κάνετε σύνδεση της συσκευής σε υπολογιστή ή σε δίκτυο, συνεχίστε με το κεφάλαιο **Εγκατάσταση φαξ** στον Οδηγό χρήσης.

Jeśli urządzenia nie podłączasz do komputera ani do sieci, przejdź do rozdziału **Konfiguracja faksu** w Podręczniku użytkownika.

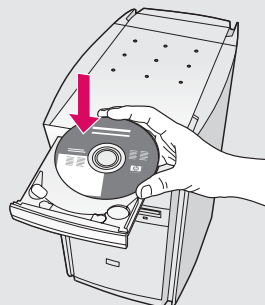
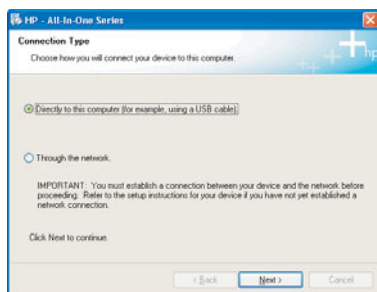
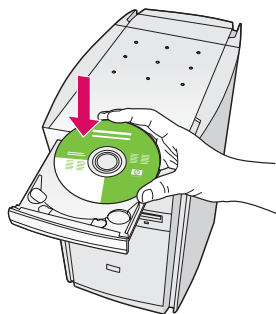


Ενότητα A: Σύνδεση USB Sekcja A: Połączenie USB

A1

Τοποθετήστε το κατάλληλο CD

Włóż właściwy dysk CD



Για χρήστες Windows:

- α Τοποθετήστε το CD για **Windows** της συσκευής HP all-in-one.
- β Ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης.
- γ Στην οθόνη **Τύπος σύνδεσης**, επιλέξτε **Απευθείας σε αυτόν τον υπολογιστή**. Συνεχίστε στην επόμενη σελίδα.

Użytkownicy systemu Windows:

- α Włóż do napędu dysk **Windows** CD urządzenia HP all-in-one.
- β Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
- c Na ekranie **Typ połączenia** wybierz opcję **Bezpośrednio do tego komputera**. Przejdź na następną stronę.

Εάν δεν εμφανιστεί η οθόνη εκκίνησης, κάντε διπλό κλικ στο φάκελο **Ο υπολογιστής μου**, διπλό κλικ στο εικονίδιο του **CD-ROM** και έπειτα διπλό κλικ στο αρχείο **setup.exe**.

Jeśli ekran startowy nie zostanie wyświetlony, kliknij dwukrotnie ikonę **Moż komputer**, kliknij dwukrotnie ikonę dysku **CD-ROM** i kliknij dwukrotnie plik **setup.exe**.

Για χρήστες Macintosh:

Τοποθετήστε το CD για **Macintosh** της συσκευής HP all-in-one. Πηγαίστε στο επόμενο βήμα πριν την εγκατάσταση του λογισμικού.

Użytkownicy komputerów Macintosh:

Włóż do napędu dysk CD z oprogramowaniem do obsługi urządzenia HP all-in-one w systemie **Macintosh**. Przed instalacją oprogramowania przejdź do następnego kroku.

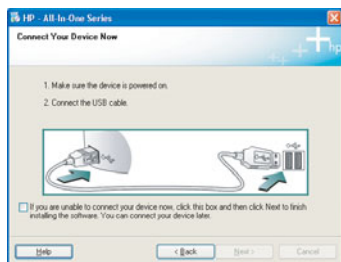
Podłącz kabel USB

Για χρήστες Windows:

- α Πρέπει να περιμένετε μερικά λεπτά για να εμφανιστεί στην οθόνη η προτροπή να συνδέσετε το καλώδιο USB. Αφού εμφανιστεί η προτροπή, συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου USB στην υποδοχή στο πίσω μέρος της συσκευής HP all-in-one και στη συνέχεια το άλλο άκρο του σε **οποιαδήποτε υποδοχή USB** στον υπολογιστή σας.

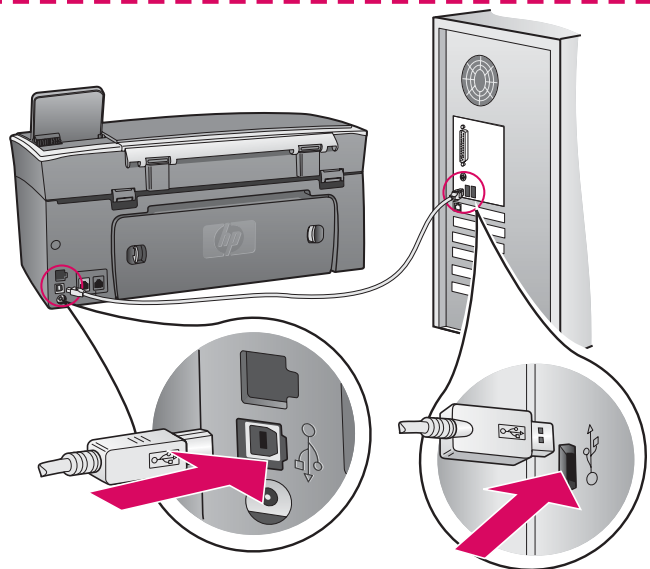
Użytkownicy systemu Windows:

- α Zanim na ekranie pojawi się monit o podłączenie kabla USB, może upłynąć kilka minut. Po jego wyświetleniu podłącz kabel USB do portu na tylnej ścianie urządzenia HP all-in-one. Drugi koniec kabla podłącz do **dowolnego portu USB** komputera.



Εάν δεν βλέπετε αυτή την οθόνη, πηγαίετε στην ενότητα **Αντιμετώπιση προβλημάτων** στην τελευταία ενότητα.

Jeśli ekran się nie pojawia, patrz punkt **Rozwiązywanie problemów** w ostatniej części podręcznika.

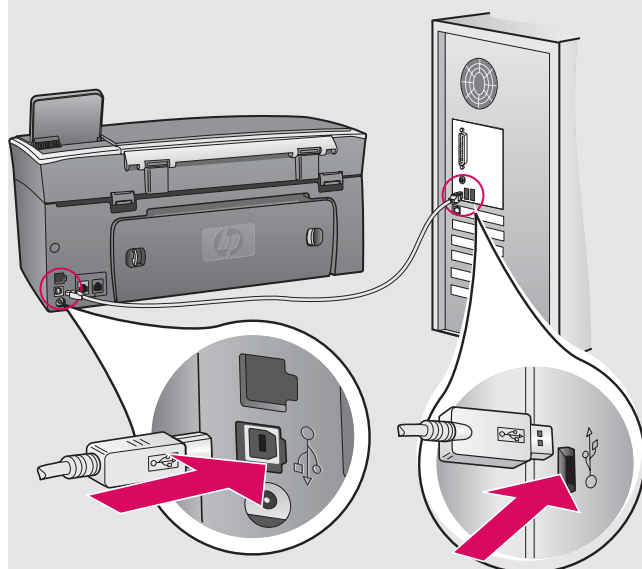


Για χρήστες Macintosh:

- α Συνδέστε το καλώδιο USB από τον υπολογιστή σας στη θύρα USB στο πίσω μέρος της συσκευής.

Użytkownicy komputerów Macintosh:

- α Za pomocą kabla USB połącz gniazdo USB komputera z gniazdem USB na tylnej ścianie urządzenia.

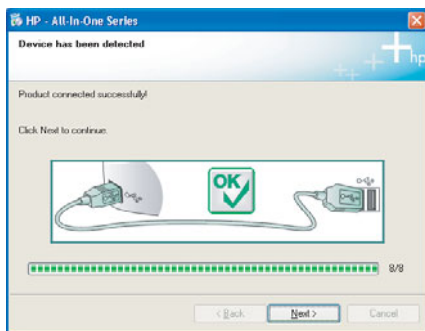


Για χρήστες Windows:

β Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ολοκληρώσετε τις οθόνες **Οδηγός εγκατάστασης φαξ και Εγγραφέιτε τώρα**.

Użytkownicy systemu Windows:

b Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby ukończyć pracę z ekranami **Kreator ustawień faksu i Zarejestruj się**.



Για χρήστες Macintosh:

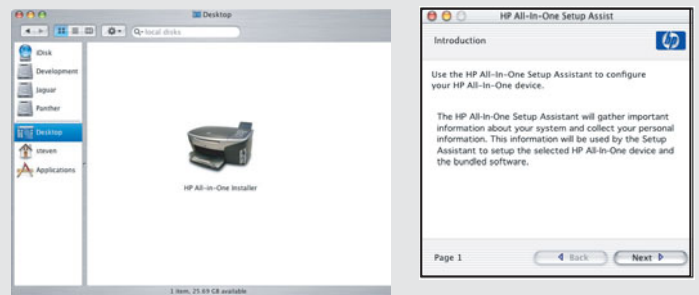
β Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο **HP All-in-One Installer**.

γ Βεβαιωθείτε ότι έχετε ολοκληρώσει όλες τις οθόνες, συμπεριλαμβανομένου του βοηθού εγκατάστασης. Πρέπει να κάνετε την επιλογή **USB**. Επίσης, πρέπει να κάνετε κλικ στο κουμπί **Print Center** για να προσθέσετε τη συσκευή HP all-in-one στον κατάλογο εκτυπωτών σας.

Użytkownicy komputerów Macintosh:

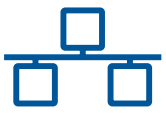
b Kliknij dwukrotnie ikonę **HP All-in-One Installer**.

c Sprawdź, czy wykonane zostały instrukcje na wszystkich ekranach, włącznie z ekranami Asystenta instalacji. Wybierz opcję **USB**. Kliknij także przycisk **Print Center** (Centrum druku), aby dodać urządzenie HP all-in-one do listy drukarek.



Περάστε στο βήμα 17 στη σελίδα 14.

Przejdź do kroku 17 na stronie 14.



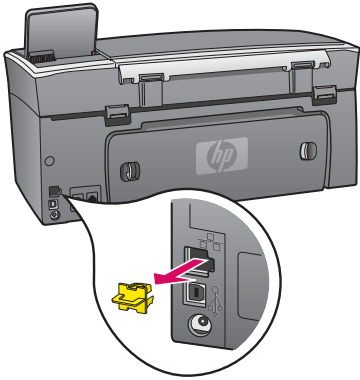
Ενότητα Β: Δίκτυο Ethernet (ενσύρματο) Sekcja B: Sieć Ethernet (kablowa)

B1

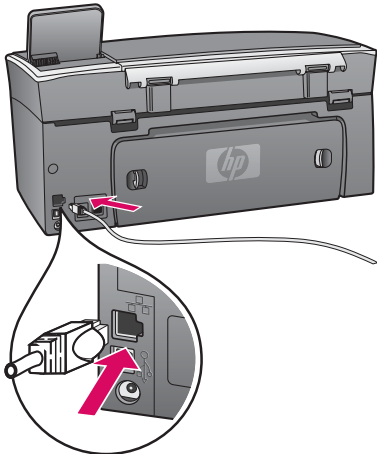
Συνδέστε το καλώδιο Ethernet

Podłącz kabel Ethernet

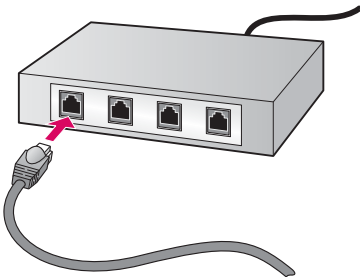
a



b



c

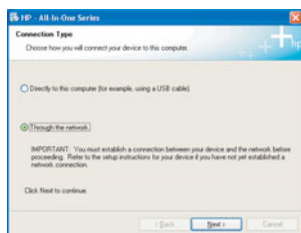
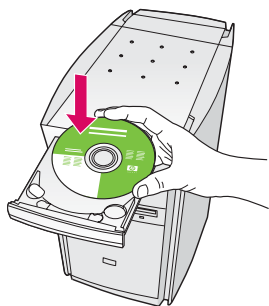


- a Αφαιρέστε το κίτρινο βύσμα από το πίσω μέρος της συσκευής.
- β Συνδέστε το ένα άκρο το καλωδίου Ethernet στην υποδοχή Ethernet στο πίσω μέρος της συσκευής.
- γ Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου Ethernet στο διανομέα/δρομολογητή/διακόπτη. Εάν το καλώδιο δεν έχει αρκετό μήκος, μπορείτε να αγοράσετε ένα καλώδιο μεγαλύτερου μήκους.

Σημαντικό: Μην συνδέσετε το καλώδιο Ethernet σε καλωδιακό μόντεμ. Πρέπει το δίκτυό σας να λειτουργεί. Εάν έχετε ήδη συνδέσει το καλώδιο USB, μην συνδέσετε το καλώδιο Ethernet.

- a Wyjmij żółtą wtyczkę z tyłu urządzenia.
- b Podłącz jeden koniec kabla Ethernet do portu Ethernet znajdującego się z tyłu urządzenia.
- c Drugi koniec kabla Ethernet podłącz do koncentratora/routera/przełącznika. Jeśli kabel jest zbyt krótki, można zakupić dłuższy.

Ważne: Kabla Ethernet nie należy podłączać do modemu. Konieczny jest dostęp do działającej sieci. Jeśli kabel USB został już podłączony, nie podłączaj kabla Ethernet.



Για χρήστες Windows:

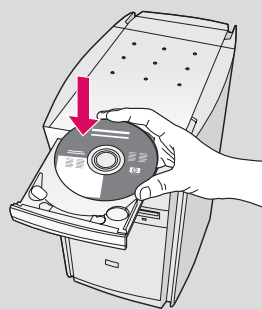
- α** Τοποθετήστε το CD για **Windows** της συσκευής HP all-in-one.
- β** Ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης.
- γ** Στην οθόνη **Τύπος σύνδεσης**, επιλέξτε **Μέσω του δικτύου**.
- δ** Ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης. Πρέπει να αποδεχτείτε και τα δύο μηνύματα σχετικά με τα τείχη προστασίας για να μην αποτύχει η εγκατάσταση.

Użytkownicy systemu Windows:

- a** Włóż do napędu dysk **Windows** CD urządzenia HP all-in-one.
- b** Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
- c** Na ekranie **Typ połączenia** wybierz opcję podłączenia **Za pośrednictwem sieci**.
- d** Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Należy zaakceptować oba komunikaty zapory, w przeciwnym razie konfiguracja zakończy się niepowodzeniem.

Εάν δεν εμφανιστεί η οθόνη εκκίνησης, κάντε διπλό κλικ στο φάκελο **My Computer** (Ο υπολογιστής μου), διπλό κλικ στο εικονίδιο του **CD-ROM** και έπειτα διπλό κλικ στο αρχείο **setup.exe**.

Jeśli ekran startowy nie zostanie wyświetlony, kliknij dwukrotnie ikonę **Μόις komputera**, kliknij dwukrotnie ikonę dysku **CD-ROM** i kliknij dwukrotnie plik **setup.exe**.

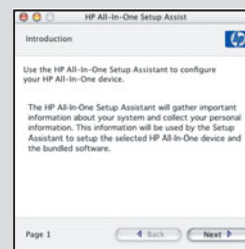
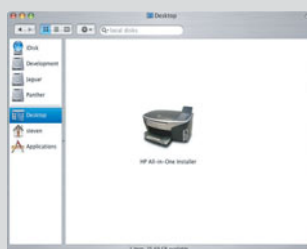


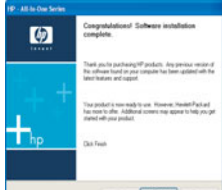
Για χρήστες Macintosh:

- α** Τοποθετήστε το CD για **Macintosh** της συσκευής HP all-in-one.
- β** Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο **HP All-in-One Installer**.
- γ** Βεβαιωθείτε ότι έχετε ολοκληρώσει όλες τις οθόνες, συμπεριλαμβανομένου του βοηθού εγκατάστασης. Πρέπει να κάνετε την επιλογή **TCP/IP**. Επίσης, πρέπει να κάνετε κλικ στο κουμπί **Print Center** για να προσθέσετε τη συσκευή HP all-in-one στον κατάλογο εκτυπωτών σας.

Użytkownicy komputerów Macintosh:

- a** Włóż do napędu dysk CD z oprogramowaniem do obsługi urządzenia HP all-in-one w systemie **Macintosh**.
- b** Kliknij dwukrotnie ikonę **HP All-in-One Installer**.
- c** Sprawdź, czy wykonane zostały instrukcje na wszystkich ekranach, włącznie z Asystentem instalacji. Wybierz opcję **TCP/IP**. Kliknij również przycisk **Print Center** (Centrum druku), aby dodać urządzenie HP all-in-one do listy drukarek.



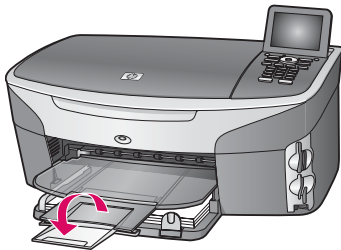


Όταν δείτε την οθόνη **Συγχαρητήρια!**, είστε έτοιμοι να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή HP all-in-one. Δείτε τον Οδηγό χρήσης ή την ηλεκτρονική βοήθεια για να ξεκινήσετε.

Εάν έχετε κι άλλους υπολογιστές στο δίκτυό σας, περάστε στο επόμενο βήμα.

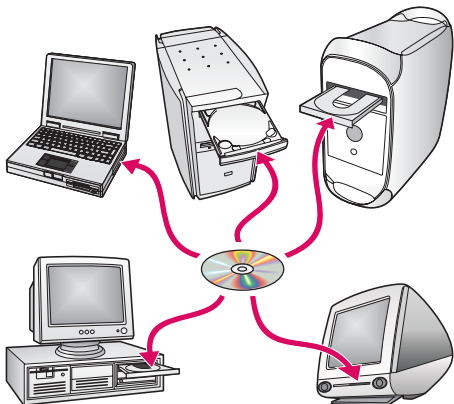
Pojawienie się ekranu **Gratulujemy!** oznacza, że urządzenie HP all-in-one jest gotowe do pracy. Początek pracy został opisany w Podręczniku użytkownika oraz w pomocy ekranowej.

Jeśli w sieci znajdują się dodatkowe komputery, przejdź do następnego kroku.



Για να αποτρέψετε την πιθανή πτώση του χαρτιού από το δίσκο εξόδου, τραβήξτε προς τα έξω την προέκταση του δίσκου χαρτιού.

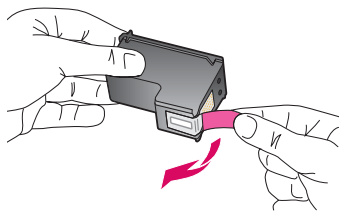
Aby papier nie spadał z pojemnika wyjściowego, odwróć pojemnik rozszerzeniem na zewnątrz.



Εάν έχετε πρόσθετους υπολογιστές στο δίκτυό σας, εγκαταστήστε το λογισμικό της συσκευής HP all-in-one σε κάθε υπολογιστή. Ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης. Βεβαιωθείτε για την επιλογή του τύπου σύνδεσης μεταξύ του δικτύου και της συσκευής σας HP all-in-one (κι όχι μεταξύ του υπολογιστή σας και του δικτύου).

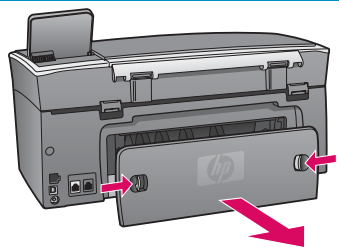
Jeśli w sieci znajdują się dodatkowe komputery, na każdym z nich zainstaluj oprogramowanie urządzenia HP all-in-one. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Sprawdź, czy wybrano typ połączenia między siecią i urządzeniem HP all-in-one (nie między komputerem i siecią).

Αντιμετώπιση προβλημάτων



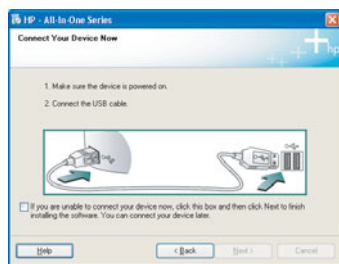
Πρόβλημα: Αφού τοποθετήσετε τα δοχεία μελάνης, εμφανίζεται το μήνυμα **Αφάιρ. και έλ. δοχείων μελάνης**.

Απαιτούμενη ενέργεια: Αφαιρέστε τα δοχεία μελάνης. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλη την ταινία από τις χάλκινες επαφές. Κλείστε τη θύρα εισόδου.



Πρόβλημα: Το χαρτί έχει εμπλακεί.

Απαιτούμενη ενέργεια: Αφαιρέστε την πίσω θύρα πρόσβασης και τραβήξτε προσεκτικά τυχόν χαρτί. Σβήστε τη συσκευή και ανάψτε την ξανά. Τοποθετήστε ξανά χαρτί.



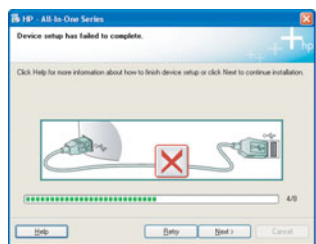
Πρόβλημα: Δεν εμφανίστηκε η οθόνη που σας προτρέπει να συνδέσετε το καλώδιο USB.

Απαιτούμενη ενέργεια: Αφαιρέστε και έπειτα τοποθετήστε ξανά το CD για **Windows** της συσκευής HP all-in-one. Ανατρέξτε στην ενότητα A.



Πρόβλημα: Εμφανίζεται η οθόνη "Προσθήκη υλικού" της Microsoft.

Απαιτούμενη ενέργεια: Κάντε κλικ στο κουμπί **Άκυρο**. Αποσυνδέστε το καλώδιο USB και έπειτα τοποθετήστε το CD για **Windows** της συσκευής HP all-in-one. Ανατρέξτε στην ενότητα A.



Πρόβλημα: Εμφανίζεται η οθόνη **Η εγκατάσταση της συσκευής δεν ολοκληρώθηκε**.

Απαιτούμενη ενέργεια: Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα του πίνακα ελέγχου έχει τοποθετηθεί σωστά. Αποσυνδέστε τη συσκευή HP all-in-one και συνδέστε την ξανά. Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο USB έχει συνδεθεί στον υπολογιστή. Μην συνδέετε το καλώδιο USB σε πληκτρολόγιο ή σε μη τροφοδοτούμενο διανομέα (hub). Ανατρέξτε στην ενότητα A.



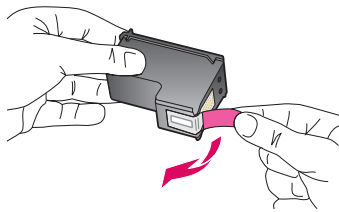
Πρόβλημα: Το λογισμικό για Macintosh δεν εγκαθίσταται.

Απαιτούμενη ενέργεια: Πριν εγκαταστήσετε το λογισμικό, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο USB έχει συνδεθεί στον υπολογιστή. Μην συνδέετε το καλώδιο USB σε πληκτρολόγιο ή σε μη τροφοδοτούμενο διανομέα (hub). Ανατρέξτε στην ενότητα A. Για προβλήματα λογισμικού που σχετίζονται με το δίκτυο, ανατρέξτε στον Οδηγό Δικτύου.

Ανατρέξτε στον Οδηγό χρήσης για περισσότερες πληροφορίες. Τυπώθηκε σε ανακυκλωμένο χαρτί.
Για να λάβετε βοήθεια, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.hp.com/support.

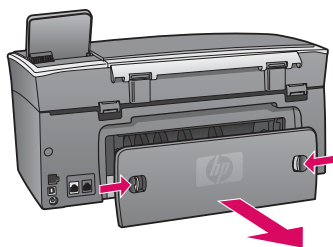


Q3450-90249



Problem: Po włożeniu pojemników z tuszem pojawi się komunikat **Wyjmij i sprawdź pojemniki z tuszem**.

Rozwiązanie: Wyjmij pojemniki z tuszem. Usuń taśmę z miedzianych styków. Zamknij drzwiczki dostępu.



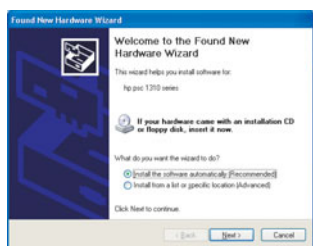
Problem: Papier uległ zacięciu.

Rozwiązanie: Zdejmij tylne drzwiczki dostępu i delikatnie wyjmij cały papier. Wyłącz urządzenie, a następnie je włącz. Ponownie załaduj papier.



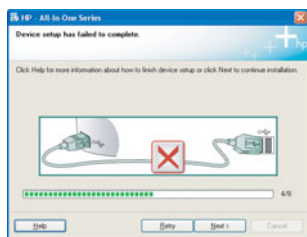
Problem: Ekran zawierający monit o podłączenie kabla USB nie został wyświetlony.

Rozwiązanie: Wyjmij, a następnie włóż ponownie dysk **Windows** CD urządzenia HP all-in-one. Przejdź do Sekcji A.



Problem: Wyświetlony został ekran **Kreator znajdowania nowego sprzętu**.

Rozwiązanie: Kliknij przycisk **Anuluj**. Odłącz kabel USB i ponownie włóż dysk CD z oprogramowaniem obsługi urządzenia HP all-in-one dla systemu **Windows**. Przejdź do Sekcji A.



Problem: Wyświetlony został ekran **Nie udało się zakończyć instalacji urządzenia**.

Rozwiązanie: Sprawdź, czy pokrywa panelu kontrolnego jest dobrze przymocowana. Odłącz urządzenie HP all-in-one i podłącz je ponownie. Sprawdź wszystkie połączenia. Upewnij się, że kabel USB jest podłączony do komputera. Nie podłączaj kabla USB do koncentratora klawiatury lub niezasilanego koncentratora. Przejdź do Sekcji A.



Problem: Nie można zainstalować oprogramowania Macintosh.

Rozwiązanie: Przed przystąpieniem do instalowania oprogramowania sprawdź, czy kabel USB jest podłączony do komputera. Nie podłączaj kabla USB do koncentratora klawiatury lub niezasilanego koncentratora. Przejdź do Sekcji A. Problemy dotyczące oprogramowania sieciowego zostały opisane w Podręczniku pracy w sieci.

